URSCHRIFT – ORIGINALE

Nr. 544

GEMEINDE OLANG
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUNE DI VALDAORA
Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

Beschluss des Gemeindeausschusses

Delibera della Giunta Comunale

Sitzung vom – riunione del
09.11.2026

Uhr – ore
08:00

Gegenstand:

Genehmigung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2027

Oggetto:

Approvazione delle tariffe relative al servizio di fognatura e di depurazione delle acque di rifiuto per l'anno 2027

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

		ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco		
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco	X	
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore		
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore		
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore		
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore		

Schriftführer: die amtsführende Gemeindesekretärin, Frau

Segretario: la Segretaria comunale reggente, signora

Vanessa Mair

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

Genehmigung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2027

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 8 vom 18.06.2002 betreffend „Bestimmungen über die Gewässer“.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 19/R vom 30.03.2010, mit welchem die Betriebsordnung für den Abwasserdienst genehmigt wurde.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 7. Juli 2020, Nr. 491, abgeändert mit Beschluss vom 07.12.2021, Nr. 1048 betreffend der Genehmigung der Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 745 vom 11. September 2026 betreffend Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2027 zu überweisenden Beträge laut Art. 55 des Landesgesetzes Nr. 8/2002.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 555 vom 12.11.2025 betreffend die Festlegung der Tarife ab 01.01.2026.

Berücksichtigt, dass die Formel für die Berechnung des Tarifs für die häuslichen Abwässer wie folgt festgesetzt ist:

T = K (f+d) V

T Tarif (€/Jahr)

K Erhöhungskoeffizient

f Koeffizient der Kosten des Kanaldienstes (€/m³)

Der Wert „f“ wird festgelegt unter Berücksichtigung von:

- Betriebskosten der Kanalisation
- Amortisationskosten für die direkt vom Betreiber vorgenommen Investitionen
- Beträge laut Artikel 55 des Gesetzes, die dem Kanaldienst anzulasten sind.

d Koeffizient der Kosten der Abwasserbehandlung (€/m³)

Der Wert „d“ wird festgelegt unter Berücksichtigung von:

- Betriebskosten der Kläranlage bzw. Reinigungskosten, die vom Betreiber der Kläranlage festgelegt wurden
- Amortisationskosten für die direkt vom Betreiber vorgenommenen Investitionen
- Beiträge laut Art. 55 des Gesetzes, die

Approvazione delle tariffe relative al servizio di fognatura e di depurazione delle acque di rifiuto per l'anno 2027

Vista la Legge Provinciale 18 giugno 2002, n. 8 concernente “Disposizioni sulle acque”.

Vista la deliberazione n. 19/R del 30/03/2010 con la quale è stato approvato il regolamento di fognatura e depurazione.

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale del 7 luglio 2020, n. 491, modificata con deliberazione del 7 dicembre 2021, n. 1048 riguardante l’approvazione dei criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura e deputazione.

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 745 del 11 settembre 2026 concernente la fissazione degli importi dovuti dai comuni per l'anno 2027 ai sensi dell'art. 55 della legge provinciale n. 8/2002.

Vista la deliberazione della giunta comunale n. 555 del 12/11/2025 concernente l’approvazione delle tariffe relative al servizio di fognatura e depurazione delle acque di rifiuti per l’anno 2026.

Considerato che la formula per il calcolo della tariffa per gli scarichi civili è determinata nel modo seguente:

T = K (f+d) V

T tariffa (€/anno)

K coefficiente di maggiorazione

f coefficiente di costo per il servizio di fognatura (€/m³)

Il valore di “f” è determinato tenendo conto di:

- costi di gestione della rete fognaria
- costi di ammortamento relativi agli investimenti sostenuti direttamente dal gestore
- importi di cui all’art. 55 della lege imputabili al servizio di fognatura.

d coefficiente di costo per il servizio di depurazione (€/m³)

Il valore “d” è determinato tendendo conto di:

- costo di gestione degli impianti di depurazione o costo di depurazione fissato dal gestore
- costi di ammortamento relativi agli investimenti sostenuti direttamente dal gestore
- importi di cui all’articolo 55 della legge imputabili al servizio di depurazione.

dem Abwasserbehandlungsdienst anzulasten sind.

V Abwassermenge (m³/Jahr)

Berücksichtigt, dass sich die eingeleitete Abwassermenge im Jahre 2027 auf rund 300.000 m³ belaufen wird.

Berücksichtigt, dass sich die Kosten für das Sammeln, Ableiten und Entsorgen des Abwassers (f) auf 163.215,26 € belaufen werden.

Berücksichtigt, dass sich die Kosten für den Abwasserreinigungsdienst (d) auf 333.914,35 € belaufen werden.

Nach Dafürhalten einen höheren als den vorgeschriebenen Abschreibungsprozentsatz anzuwenden, und zwar von 100%.

Festgestellt, dass die 100%ige Deckung der Kosten für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer angestrebt wird.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

V volume dell'acqua reflua (m³/anno)

Considerato che nell'anno 2027, il volume di acqua scaricata viene stimato in circa 300.000 m³.

Considerato che il costo del servizio di raccolta, allontanamento e scarico delle acque di rifiuto (f) viene fissato in 163.215,26 €.

Considerato che il costo del servizio di depurazione (d) ammonterà a 333.914,35 €.

Ritenuto di applicare una percentuale di ammortamento maggiore rispetto a quella prescritta, e cioè del 100%.

Constatato che viene perseguita una copertura del 100% dei costi per il servizio di fognatura e di depurazione delle acque di scarico.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

fachliches Gutachten:	**parere di regolarità tecnico-amministrativa:**
Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Sandra Kargruber, am 09.11.2026 mit dem elektronischen Fingerabruck: 4G3UmTOrc/Dq881nu+oH4Z9S8eCrHFjvzzFxL3A97u0=	**Positivo** – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Sandra Kargruber, in data 09.11.2026 con l'impronta digitale: 4G3UmTOrc/Dq881nu+oH4Z9S8eCrHFjvzzFxL3A97u0=
buchhalterisches Gutachten:	**parere di regolarità contabile:**
Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 09.11.2026 mit dem elektronischen Fingerabruck: wAejU05QR1WcddJACz8fLbXBktKdrGfLBChjyU5vskc=	**Positivo** – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 09.11.2026 con l'impronta digitale: wAejU05QR1WcddJACz8fLbXBktKdrGfLBChjyU5vskc=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung dieser Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. mit Wirkung 01.01.2027 wird für die Gemeinde Olang der **Tarif für die Entsorgung der häuslichen Abwässer mit 1,66 € plus 10% MwSt**. **je Kubikmeter** Wasserverbrauch, gemessen durch Zähler bzw. pauschal von 50 m³/EWG festgelegt.
2. festzuhalten, dass die Koeffizienten für die Berechnung des Tarifes folgende Werte haben
   - Anteil Ableitung (f) = 0,55 €/m³

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto di questo comune;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. con effetto dal 01/01/2027 viene determinato per il Comune di Valdaora la **tariffa per il servizio di fognatura nella misura di 1,66 € più il 10% di IVA per metro cubo**, rilevato dai contatori del acqua potabile o in mancanza, con sistema forfettario con 50 mc/ab.eq.
2. di dare atto, che i coefficienti per la determinazione della tariffa hanno i seguenti valori:
   - quota derivazione (f) = 0,55 €/mc

- Anteil Klärung (d) = 1,11 €/m³

3. zu beurkunden, dass zur Berechnung für den Entnahme- und Entsorgungsdienst der Schlämme der individuellen Entsorgungssysteme (Klärgruben) ein Tarif für jede einzelne Entnahme und Entsorgung des Schlammes, entsprechend der Berechnungsformel und unter Anwendung der Koeffizienten gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1030/15, Art. 2, Abs. d, erfolgt, wobei der Grundtarif mit 150,00 Euro festgelegt wird:

$$T_k = F_k + V_k \times d_k$$

T_k = Tarif (Euro/Entnahme und Entsorgung)

F_k = **Grundgebühr** für jede einzelne Entnahme **(= 150,00 €)**

d_k = **variabler Koeffizient** der Kosten pro m³ Nutzvolumen des individuellen Entsorgungssystems – entspricht für **2027: 21,00 €/m³**

V_k = gesamtes Nutzvolumen des individuellen Entsorgungssystems

Die Eintreibung des Tarifes erfolgt nach der Durchführung des Dienstes.

Die Mindesthäufigkeit der Entleerungen des individuellen Entsorgungssystems wird von der Gemeinde auf der Grundlage des Volumens der individuellen Entsorgungssystems und der Anzahl der angeschlossenen Einwohnergleichwerte wie folgt festgelegt: **$H = V_k/(EW \times 0{,}18)$.**

4. zu beurkunden, dass der Gemeinde aus dem gegenständlichen Beschluss keine direkte Ausgabe erwächst, welche finanzieller Abdeckung bedarf.

5. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, mit eigener Abstimmung, einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Haushaltsplan 2027 genehmigt werden kann.

- quota depurazione (d) = 1,11 €/mc

3. di dare atto, che per il calcolo per l'estrazione e lo smaltimento dei fanghi dei sistemi individuali di smaltimento (fosse settiche) viene applicata una tariffa per ogni singola operazione di estrazione e smaltimento del fango applicando i coefficienti di cui alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 1030/15, art. 2, comma d; la tariffa base viene stabilita con 150,00 Euro:

$$T_k = F_k + V_k \times d_k$$

T_k = tariffa (Euro/estrazione e smaltimento)

F_k = i**mporto base fisso** per ogni singola operazione di estrazione e smaltimento **(= 150,00 €)**

d_k = **coefficiente variabile** di costo per mc di volume utile del sistema di smaltimento individuale – corrisponde per **2027 a: 21,00 €/m³**

V_k = volume utile complessivo in mc del sistema di smaltimento individuale

La riscossione della tariffa viene effettuata dal comune dopo l'espletamento del servizio.

La frequenza minima di svuotamento del sistema di smaltimento individuale viene determinato dal comune in base al volume del sistema di smaltimento individuale ed al numero di abitanti equivalenti allacciati, quanto segue: **$H = V_k/(\text{abitante} \times 0{,}18)$.**

4. di dare atto, che dalla presente deliberazione non deriano oneri diretti a carico del comune, i quali abbisognino di copertura finanziaria.

5. con votazione separata la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi del art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige all'unanimità di voti, per poter approvare il bilancio annuale di previsione 2027.

Gelesen, genehmigt und digital signiert

Letto, confermato e firmato digitalmente

Der Vorsitzende – Il Presidente
Lukas Schnarf

Die amtsführende Gemeindesekretärin – La Segretaria comunale reggente
Vanessa Mair

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 10.11.2026 bis 20.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 10.11.2026 al 20.11.2026 ed è diventata esecutiva in data:

09.11.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso é di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.